TOKU

# TFC-N200

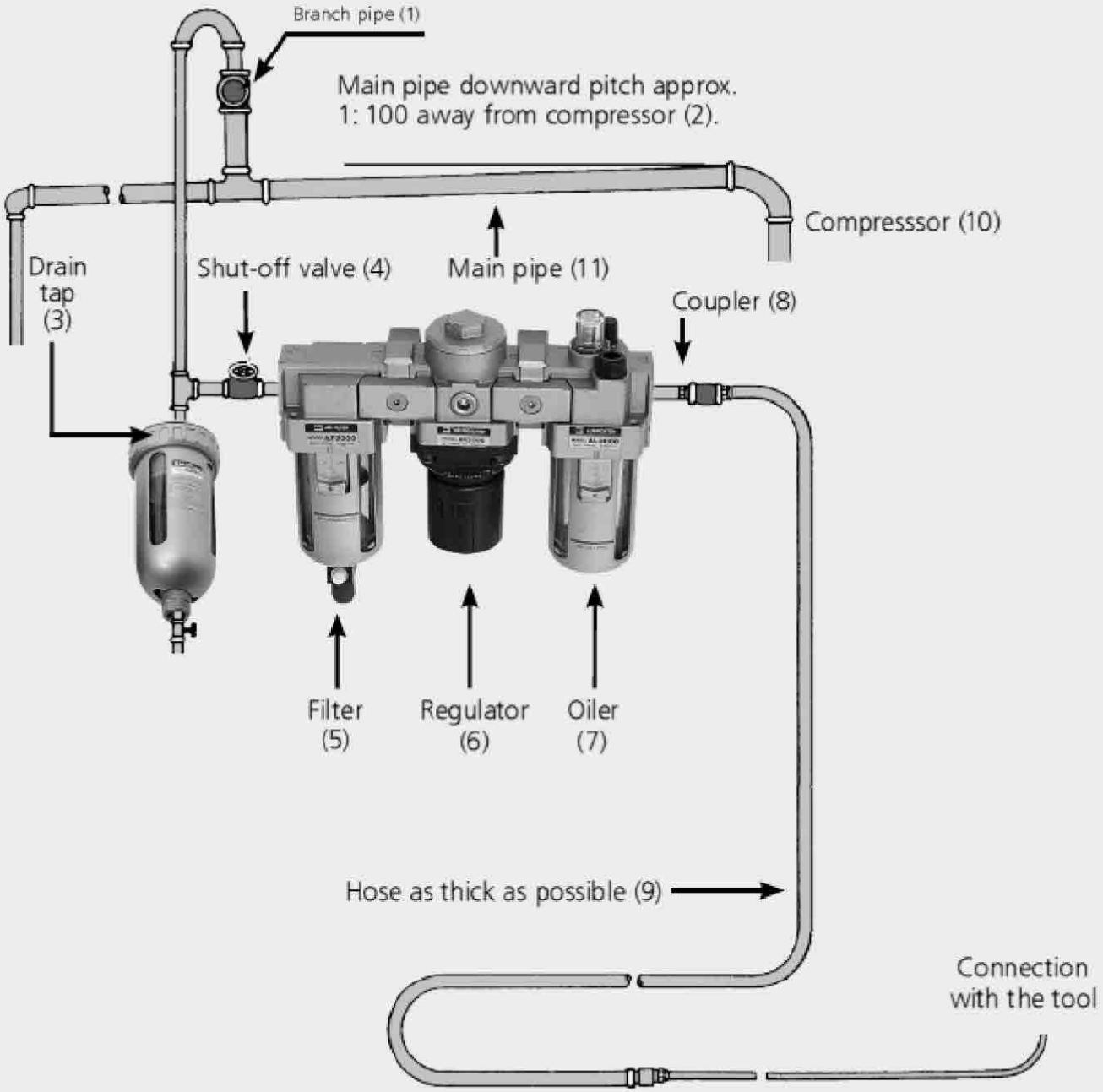
## Manual

*PT*

www.rami-yokota.com



# Air System


Branch pipe (1)
Main pipe downward pitch approx.
1: 100 away from compressor (2).
Compresssor (10)
Drain
tap
(3)
Shut-off valve (4)
Main pipe (11)
Coupler (8)
Filter
(5)
Regulator
(6)
Oiler
(7)
Hose as thick as possible (9)
Connection
with the tool

Recommended

Technical specifications

| | |
|---|---|
| Brand | Toku |
| Airconsumption (l/s) | 4,1 |
| Weight (kg) | 1,12 |
| Number 2 mm | 21 |
| Number 3 mm | 12 |
| Airconnection | PT 1/4" |
| Airpress max. (MPa) | 0,63 |
| mm A | 273 |
| mm B | 36 |
| Stroke (mm) | 10,0 |
| Strokes per minute | 12000 |
| Hosediameter (mm) | 6,5 |
| Piston (mm) | 20,0 |
| Safety standard | EN ISO 11148-4 |
| Vibration standard | EN ISO 28927-9 |
| Vibration value (m/s²) | 14,7 |
| Vibration uncertainty (m/s²) | 1,95 |
| Sound standard | ISO 15744 |
| Sound pressure (dB(A)) | 92 |
| Sound power (dB(A)) | 103 |
| Sound uncertainty (dB(A)) | 3 |
| Product Group | Needlescalers |
| Sales Group | 023 |
| UNSPSC number | 27131504 |
| Eclass number | 21060807 |
| EAN | 8717981062553 |

Before taking into use

Read and understand the contents of this manual before installing, operating, repairing, maintaining, changing accessories of this tool.

Only qualified and trained operators should install, adjust or use the tool.

Please fill some droplets of resin and acid free oil into the air inlet and let the tool run free for a couple of seconds. (E.g. Red Rooster air tool oil: Order no. Atlub)

Before connecting the hose to the tool please check, whether the hose and the quick coupler are clean. Do this by letting air run freely through hose and quick coupler, It is absolutely necessary, that quick coupler and hose have a sufficient diameter. Please note, that the hose is never too big, but mostly too small!

Air pressure at the inlet of the tool during running has to be at the maximum of 6.3 bar. When this pressure is exceeded, unnecessary wear and/or damage will occur. At the pressure of below 5.5 bar power loss will occur and if the pressure is excessively low, also additional wear/damage will occur.

The quality of the compressed air must be good, which means clean, dry and this is best assured by means of an air filter. We advise the use of a complete FRL (filter, regulator, lubricator) unit. The oiler has to be adjusted to approx. 3 to 6 droplets per minute. The air hose between oiler and tool should never exceed a length of 6 to 8 meters.

In those cases, where it is possible, use of a centralized oiler is recommended by us. This system will allow use of less oil and assure a perfect lubrication. When using a centralized oiler, oil consumption can be reduced by up to 80%.

If you intend not to use the tool for a longer period of time, it has to be oiled. Please fill some droplets of resin and acid free oil into the air inlet and let the tool run free for a couple of seconds.

Do not ignore safety precautions!

Safety

Do not modify this tool in any way, this can cause danger for the operator.

Make sure that this manual is accessible at all times for any relevant person, in case of loss of this manual ask your dealer for a new copy or refer to our website.

Risk of explosion or fire: Make sure that generated sparks and/or increased temperature of the work piece can not cause any explosion or ignite a fire.

Make sure that during operation of the tool no projectiles can be generated, this can be dangerous and may cause injuries.

Make sure that the work piece is securely fixed.

Make sure that the inserted tool or accessory is mounted correctly, if not it may cause high speed projectiles.

Make sure that no dangerous circumstances can occur for other persons in the work area.

Always wear safety glasses during operation of the tool. The grade of protection must be in relation to the risk of the operation.

Keep fingers out of reach of the inserted tool or accessory.

The use of safety-/working gloves is recommended.

Use ear protection as instructed by your employer or as required by occupational health and safety requirements.

Reasonable countermeasures have to be taken to keep the noise level as low as possible.

Disconnect the air supply before changing inserted tools, accessories, repairs or when the tool is not being used.

In case of long hair, wear a hairnet otherwise it can be trapped causing injuries.

Never wear loose clothing, wear suitable clothing otherwise it can be trapped causing injuries.

Only use accessories for this tool that are designated for this tool by its manufacturer.

Convince yourself that no persons are in the working zone or danger zone.

The advised minimum age for operating this tool is 18 years.

Keep away from whipping hoses, this can cause injuries. A broken air hose or a hose that comes loose of the hose joint can start whipping. Shut down the air supply immediately. In case the air hose is damaged, stop working, shut down the air supply and replace the hose.

Keep the work place clean and organized, you may stumble and fall over a hose on the floor. Slippery floors and objects on the floor are major causes of injuries.

This tool is not intended for use in potential expolosive hazardous areas and is not insulated from coming into contact with electric power.

In case that during the use of this tool dust is generated by either the process or the exhaust air blowing on dust in the environment, a risk assessment has to made. Operator must use appropriate protection to prevent inhalation or skin contact. According to health and safety regulations dust suction systems should be useded if possible and be maintained according manuafacturer's instructions.

Wear the appropriate clothing to feel comfortable at the workplace.

Cold exhaust air should be diverted from hands and body.

Air under pressure can cause injuries, be aware of this.

Never direct the exhaust air to yourself or anyone else.

Do not use quick change couplings direct on the air inlet of the tool as these may release during operation. Assemble at least 50 cm air hose with a hose joint of shock resistant material.

In case universal twist couplings ( claw couplings) are used, the lock pins must be mounted.

Do not exceed the maximum air pressure as indicated on the tool.

Never carry the tool by the air hose.

On overhead work, use safety helmet.

Due to the process, the work piece, inserted/mounted tool/accessory may get hot causing burning injuries: Be aware of this.

Always use "safety quick change couplers".

Never let the tool run free in the air: the accessory may come loose and become a projectile causing danger or injury

Only use accessories that are in good condition, worn accessories can be dangerous and cause injuries.

Only trained and qualified operators should use the tool.

Never use a damaged tool.

Tools shall be inspected periodically to verify that the ratings and markings required by the applicable part of the ISO 11148 series are legibly marked on the tool. If not the user/employer shall obtain replacement labels from the dealer or manufacturer.

Use only tight fitting gloves, loose gloves can be trapped or entangled causing injuries.

Use the specified gloves for the application that protects against: heat, cold, entanglement, cutting, impacting

Do not wear any shawls jewelry etc that can be trapped or entangled causing injuries.

In case of power loss, release the trigger immediate.

Make the possible countermeasures to minimize noise emission: if possible, use silence materials on the workpiece or walls around the work station.

A risk assessment related to the noise emission at the work station on the work piece has to be made to determine the correct ear protection according to health and safety regulation.

A risk assessment related to the vibration exposure to determine the maximum working hours per day for the operator. Vibration can cause damage to blood vanes and nerves (white finger disease). Hold the tool with light but safe grip, higher grip force can increase vibration effects.

Whipping air hoses can cause injuries. Always check if air hose is damaged and that the fittings and couplings are not loose.

Accessories

Only use accessories and consumables that are designed for the use with this tool.

Select the best available inserted/mounted accessories/consumables for the lowest possible noise level and vibration. Replace them in case of an increased noise level and/or vibration.

Make sure that the inserted/mounted tool/accessory is properly held by the retainer and make sure that the retainer is in good condition. Never use the tool without a retainer as this may cause high speed projectiles.

Never cool down a hot tool/accessory as this may influence the hardness causing dangerous circumstances.

Use the inserted/mounted accessory/tool according to the manufacturer specifications.

DO NOT operate the hammer freely, It must always be in contact with the work surface. Failure to do so can cause Retainer, Cylinder or housing failure which may result in injury to the operator and will invalidate warranty .

Using the tool:

Before start using the tool, make sure that you are familiar with the workplace and surrounding area.

Always obey the safety regulations for the work area you are working in.

Hold the tool always firmly with both hands.

During operating the tool, the operator may be exposed to hazards as crushing, impacts, heat, vibration, cuts, abrasions, etc: Wear suitable gloves.

Any person handling the tool must be able to handle the size, weight and power of the tool.

Always be prepared for normal/abnormal movements/forces generated by the tool.

Keep your body in balance, place your feet safe and secure.

In case of interruption of the air supply, release the lever/trigger.

When using a power tool, you may experience discomfort in your hands, arms, shoulders, neck and other parts of your body.

If you experience symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness: Do not ignore these warning signs. Stop using the tool, tell your employer and consult a qualified health professional.

Push the lever to start the tool and release the lever to stop the tool.

Place the chisel/needles/drill bit on the workpiece and push the trigger/ever to start the tool.

DO NOT operate the hammer freely, it must always be in contact with the work surface. Failure to do so can cause Retainer, Cylinder or housing failure which may result in injury to the operator and will invalidate warranty.

Operator should change posture regularly to avoid discomfort and fatigue.

Use hear protection according to employer, health and safety regulations.

Maintenance:

Check the tool regularly for loose bolts/screws or parts.

In case of power loss: Have the tool repaired.

Only trained and qualified engineers are allowed to adjust or repair the tool.

In case of disposal of the tool, follow local regulations, so as much as possible can be recycled. Do not throw it in the normal waste bin.

The tool should be maintained regularly to minimize the noise emission and occurring vibration.

Disconnect the air supply during maintenance on the tool.

Maintain the tool at least yearly.

Intended use:

The user or the user's employer shall assess the specific use that can be present as a result of each use.

## Never use the tool otherwise than the tool is designed for and as explained in this manual.

Damages as a consequence of not following this manual, or caused by incorrect use or incorrect repairs, will never be covered by our warranty and we will have no responsibility for it. We reserve the right for technical improvements, without prior notification.

This tool is designed as a needle scaler for cleaning processes on steel, concrete and so on. If used otherwise a risk assessment has to be made by the employer/user.

Warranty

The warranty period from the date of purchase is as follows:

- 12 months on Yokota , Toku and Red Rooster tools;
- 3 months on spare parts of tools, which are repaired by us.

Warranty covers material or construction mistakes of the manufacturer, which are clearly definable. Replacement of parts or repair by an official Yokota/Red Rooster service workshop is free of charge, when the tool is covered by warranty. Freight or postage is for the account of the buyer. Damage attributable to a normal wear, overloading or incorrect use is excluded from warranty. Always consult this manual! Replacement of tools as a consequence of warranty claims is no part of the warranty arrangements.

Also claims for loss of production and/or other damages are excluded from this warranty.

Repairs under warranty can only be considered, when the tool is in its original state and it is accompanied by a copy of the purchase invoice. Warranty claims have to be made through the dealer, who has supplied the tool concerned.

Declaration of Conformity

# *CE* *Declaração de Conformidade*

*Marca:* *Toku*

*Produto:* *Needlescalers*

*Tipo:* *TFC-N200*

*Capacidade:*

*Nº de série de:*

*NÓS, RAMI YOKOTA B.V. , declaramos que este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2006/42/EU, EN ISO 11148-4*

*Technical file available from Rami Yokota BV:*

*RAMI YOKOTA BV*

*De Ruyterkade 120*

*1011 AB Amsterdam*

*THE NETHERLANDS*

*Date:* *31-03-2026* *Place:* *Amsterdam*

*Signature:*



*N. Nauta*

*Managing Director RAMI YOKOTA BV*

www.rami-yokota.com

RAMI YOKOTA BV | DE RUYTERKADE 120 | 1011 AB AMSTERDAM | THE NETHERLANDS
Tel. +31-(0)20-5318800 E-mail info@rami-yokota.com www.rami-yokota.com